



**PRŮVODNÍ TECHNICKÁ DOKUMENTACE**

**GRAFICKÁ JEDNOTKA**

**XY 4150**



JEDNOTKA s.r.o.  
Technické dokumentace  
Výrobky pro chemickou  
industrii

## Průvodní technická dokumentace obsahuje

Použití výrobku

Popis výrobku

Technické údaje

Návod k montáži a uvedení do provozu

Návod k obsluze a údržbě

Návod k odstranění drobných závad

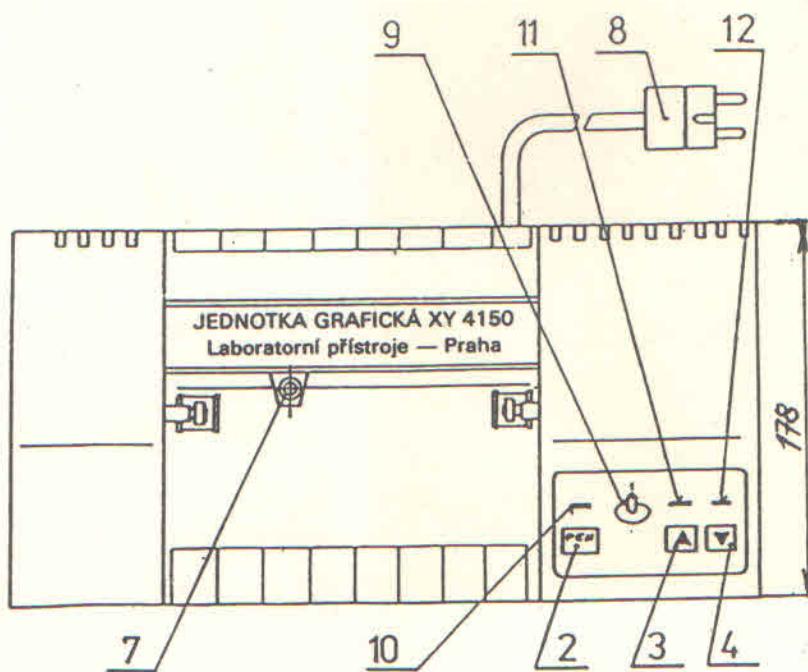
Organizace provádějící opravy

Seznam příslušenství, zásobních a náhradních dílů

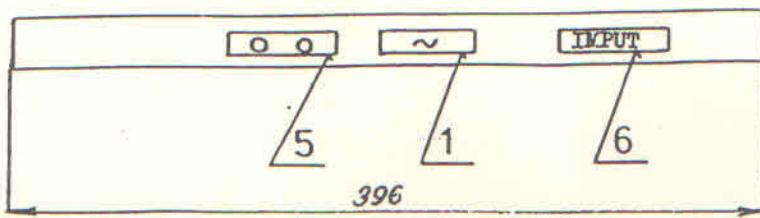
## Rozměrový náčrt

Výška přístroje 80 mm

- 1 Sítový vypínač
- 2 Ovládání záznam. pera
- 3 Pohyb papíru dopředu
- 4 Pohyb papíru dozadu
- 5 Pojistky
- 6 Vstupní konektor
- 7 Pero záznamové
- 8 Sítový přívod
- 9 Regulace přetlaku záznam. pera
- 10 Signálka zapnutí ovládání
- 11 Signálka READY
- 12 Signálka zapnutí přístroje



POHLED ZEZADU



## PRŮVODNÍ TECHNICKÁ DOKUMENTACE

Vážený uživateli!

Děkujeme Vám, že jste si koupil právě nás výrobek — „Grafickou jedřlotku XY 4150“. Laboratorní přístroje, s.p. PRAHA, Vám přejí, aby výrobek splnil Vaše očekávání a stal se spolehlivým pomocníkem. Prostudujte pečlivě tento návod a návod k obsluze příslušného modulu styku, aby jste dokázal využít všech předností tohoto přístroje.

## POUŽITÍ VÝROBKU

Jednotka grafická je periferní zařízení sestavy mikropočítače, zejména ve vyhodnocovacích soustavách vědeckých a laboratorních přístrojů. Připojení k různým typům mikropočítačů je realizováno pomocí modulů styku. Použití přístrojů sestavy mikropočítače je vhodné všude tam, kde je požadován záznam v trvalé formě. Přístroj obsahuje drahé kovy pouze ve formě elektronických součástek.

## POPIS VÝROBKU

Přístroj je plošné konstrukce, stolního provedení. Záznamová plocha je vodorovná a je umístěna na pracovní ploše skříně. Ovládací prvky jsou umístěny vpravo na šikmé straně přístroje. Přívod a vypínač síťového napětí, 2 pojistková pouzdra a konektor INPUT jsou umístěny na zadní straně přístroje.

### Přední část — ovládací panel vpravo

- Tlačítka:
- ovládání záznamového pera
  - posuv papíru dopředu
  - posuv papíru dozadu
- Otočný knoflík PEN FORCE — regulace přítlaku pera
- Signály: PEN — indikuje spuštění záznamového pera
- READY — indikuje připravenost přístroje
- POWER — indikuje zapnutí přístroje

### Zadní část

- INPUT — konektor pro připojení modulu styku
- FUSE T80 mA — držák vložky trubičkové (2 ks)
- Přívod pohyblivý (sítový přívod)
- Hlavní vypínač s vyznačenými polohami — zapnuto, vypnuto

# XY

# 4150

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### Hlavní parametry

Formát záznamového papíru	A4 (DINA 4), 297x210 mm
Záznamová plocha	260 x185 mm 2600x1850 program. kroků
Programovatelný krok	0,1 mm
Přesnost	± 0,8 %
Rychlosť zápisu	100 mm s <sup>-1</sup> max
Druh znaků	ASCII znaky diakritická znaménka speciální znaky

### Ovládání záznamového pera

— pro záznam:	spínačem programově
— pro nastavení přítlaku na záznamové médium:	plynulé, (0 + 1,2 N) i v průběhu záznamu
Záznamová pera:	podle bodu 9.2
Záznamový papír:	bankovní bílý, bezdrevý 60 + 90 g m <sup>-2</sup> ČSN 502221 pausovací papír, 60 g m <sup>-2</sup> folie astralon 0,15 mm acetátový film tvrdý PVC film, síla 0,08 až 0,12 mm

### Pomocné parametry

Napájecí napětí	220 V ± 10 %, 50 + 60 Hz
Příkon	≤ 18 VA
Rozměry přístroje	396 x 178 x 80 mm
Hmotnost přístroje	cca 2,8 kg
Střední doba mezi poruchami	cca 1000 provozních hodin

Přístroj je určen pro obyčejné prostředí dle ČSN 330300. S uvedenými parametry pracuje, pokud není uvedeno jinak, při teplotě okolí od + 10 °C do + 35 °C. Přístroj pracuje ve vodorovné poloze.

# NÁVOD K OBSLUZE – UVEDENÍ DO PROVOZU

Po vybalení přístroje překontrolujeme úplnost přístroje dle základního příslušenství. provedeme optickou kontrolu mechanického stavu dodaného přístroje. Při uvádění přístroje do chodu postupujeme dle následujícího návodu. Postup pro spolupráci s modulem styku je uveden v průvodní dokumentaci příslušného modulu styku.

- a) Mikropočítač a grafická jednotka jsou vypnuty. Vyjmout podpěry přitlačných kladek.
- b) Konektor modulu styku připojme do vstupního konektoru (INPUT) grafické jednotky.
- c) Modul styku zasuneme do uživatelského konektoru mikropočítače — blíže specifikovaného v PTD jednotlivých modulů styku.
- d) Zapneme síťový vypínač mikropočítače.
- e) Zapneme síťový vypínač grafické jednotky.
- f) Zažožíme záznamové médium.
- g) Do držáku záznamového pera zažožíme vybraný typ záznamového pera.
- h) Zkontrolujeme funkci grafické jednotky i celé sestavy s mikropočítačem. Možnosti sestavy grafické jednotky a mikropočítače jsou detailně popsány v manuálech jednotlivých modulů styku.

add f) Záznamové médium může být v libovolné poloze. Čistý, rovný list záznamového papíru, astralonové folie nebo acetátového filmu zasuneme co nejhouběji pod přitlačné kladky a stlačíme tlačítko pro posun vpřed (▲) na ovládacím panelu grafické jednotky. Záznamové médium necháme zajet 10 až 15 mm za hrot záznamového pera. Dbáme na to, aby záznamové médium bylo rovné, nezmačkané, ani jinak poškozené. Kontrolujeme důsledně, aby záznamové médium bylo zaženo rovně, to je kolmo na dráhu pera.

add g) Pro použité záznamové médium a požadovaný typ zápisu zvolíme vhodný typ záznamového pera. Pro záznam na kancel. papír jsou vhodné všechny typy per. Pro zápis na pauzovacím papíru použijeme trubičková pero Centrograf (nebo zahraniční odpovídající typ, např. STAEDTLER) plněná tuší nebo registračními inkousty (viz zvl. příslušenství). Tyto inkousty používáme i při zápisu na fólii Astralon či tvrdý film.

Záznamové pero vložíme do pouzdra záznamového pera. Pouzdro zašroubujeme do držáku, umístěného na vozíku grafické jednotky. Zvolíme-li k záznamu trubičkové pero Centrograf typ 1070, ne-používáme pouzdro záznamového pera, trubičkové pero zašroubujeme přímo do držáku. Šroubujeme bez přílišného násilí, jinak může dojít k poškození některého dílu záznamového agregátu. Hrot záznamového pera ustavíme cca 1 až 1,5 mm nad záznamovou plochu. Přitlak záznamového pera nastavíme na minimum (zcela vlevo). Při zkušebním zápisu zvyšujeme přitlak (otáčením vpravo) pera, až je zápis kvalitní.

add h) Nejprve zavedeme obslužný program grafické jednotky do operační paměti mikropočítače dle návodu příslušného modulu styku.

Po spuštění programu se musí rozsvítit kontrolka READY a spustit pero na záznamovou plochu (přitlak pera na záznamové médium se plynule reguluje otáčením ovládacího panelu grafické jednotky). Pero spuštěné na záznamovou plochu lze zvednout tlačítkem [PEN], jeho poloha je signalizována zhasnutím kontrolky u tohoto tlačítka. Opětovným stlačením tlačítka pero zaujmě původní polohu a kontrolka se rozsvítí.

## ÚDRŽBA

Údržba přístroje spočívá v občasném očištění povrchu záznamové plochy i celého přístroje. Očištění se provádí měkkým hadříkem, navlhčeným mydlovou nebo saponátovou vodou, poté celý přístroj osušíme. K čištění nepoužívejte organická rozpouštědla.

Gumičky na přitlačných kladkách zbavujeme nečistot lihem vždy po ztvrdnutí jejich povrchu.

Konstrukce přístroje obsahuje mnoho dílců z plastických hmot, proto přístroj neumístit do blízkosti výkonnějších zdrojů tepla a chráněte ho před dlouhodobými účinky slunečního svitu, např. v uzavřené místnosti. Není-li přístroj v provozu, chráníme ho proti prachu igelitovým krytem. Údržbu provádějte zásadně po odpojení přístroje od elektrorozvodné sítě.

## ODSTRANĚNÍ DROBNÝCH ZÁVAD

Mezi drobné závady je možné zařadit pouze výměnu přerušené pojistiky. Výměna pojistiky se provádí pouze při odpojeném přístroji od elektrorozvodné sítě.

V případě, že vyměněná pojistka se opět přeruší, je nutné žádat opravu u servisní organizace. Veškeré opravy je oprávněna provádět pouze servisní organizace.

## ZÁRUKA A OPRAVY

Délka záruční doby je 12 měsíců ode dne předání uživateli, maximálně 24 měsíců ode dne dodání odběrateli.

Záruka se nevtahuje na záznamová pera s vláknitým a kuličkovým psacím hrotom.

Záruka se nevtahuje na poškození mechanických částí vozíku a držáku záznamového pera, vzniklé použitím nepředepsaných druhů záznamových per a neoborným zásahem.

Opravy přístrojů v záruční době, prováděné jinou osobou, než která je pověřena servisní organizací, jsou důvodem ke zrušení záruky. Výdaje, spojené s opravou a cestou k zákazníkovi, budou žadateli predepsány v plné výši k úhradě.

Opravy záruční i těž mimozáruční pro soc. organizace:

### LABORATORNÍ PŘÍSTROJE, závod 03

Nádražní ul. 852

588 13 POLNÁ

Opravy mimozáruční pro soukromé odběratele:

Podnik služeb města Jihlavy

Komenského 151

588 13 POLNÁ

## PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Základní příslušenství — dodává se s přístrojem

	Ceník	Kusů
001 Kryt přístroje ochranný	40497	1
002 PTD XY 4150 — 7252 Č		
Návod na obsluhu a údržbu	02889	1
003 Pouzdro pera	4—7251	10'000
004 Pero záznam. KIN 0581—06	23904	sada à 5ks
JPH—Modrá		
005 Pero záznam. KIN 0581—04	23903	sada à 5ks
JPH—Rudá		
006 Sáček PVC	38141	1
007 Vložka trubičková T 80 mA/250 V	24039	2
008 Podpěra	4—7251 18 008	2
009 Výlisek 7251 18009 DNO-Transp. obal	28146	1
010 Výlisek 7251 18010 VÍKO—Transp. obal	28147	1

Poznámka:

Pozn. 006, 009 a 010 — jako obalový materiál.

Zvláštní příslušenství se objednává dodatečně dle potřeby zákazníka uvedením názvu a ceníkového čísla.

a) Záznamová pera kuličková a s plastickým hrotom

015 Pero záznam. KIN 0581-04	23903	sada à 5ks
JPH—Rudá		
016 Pero záznam. KIN 0581-06	23904	sada à 5ks
JPH—Modrá		
017 Pero záznam. KIN 0581-09	23905	sada à 5ks
JPH—Zelená		
018 Pero záznam. KIN 0581-12	23906	sada à 5ks
JPH—Černá		
019 Pero záznam. KIN 0582-04	23907	sada à 5ks
JKH—Rudá		
020 Pero záznam. KIN 0582-06	23362	sada à 5ks
JKH—Modrá		
021 Pero záznam. KIN 0582-09	23363	sada à 5ks
JKH—Zelená		
022 Pero záznam. KIN 0582-12	23364	sada à 5ks
JKH—Černá		
028 Pero záznam. KIN 0581	00802	sada à 4ks
JPH—RMZČ		
029 Pero záznam. KIN 0582	00795	sada à 4ks
JKH—RMZČ		

Výrobce: KOH-I-NOOR s.p. závod 03 DAČICE.  
Sady per mohou soukromí odběratelé zakoupit ve vybraných prodejnách OPZ nebo ve specializovaných a průzkumových prodejnách KOH-I-NOORu.

### b) Trubičková pera

V maloobchodní síti lze v prodejnách podniku Drobné zboží zakoupit trubičková pera CENTROGRAF námi doporučených průměrů.

	Ceník č.
023 Pero trub. Centrograf 1070—0,35	42772
024 Pero trub. Centrograf 1070—0,5	42773
025 Pero trub. Centrograf 1070—0,7	42774
026 Pero trub. Centrograf 1070—1	42775

Pro běžné účely lze tato pera plnit barevnými tušemi z prodejen s kancelářskými potřebami. Pro speciální účely mohou všichni odběratelé objednat dodatečně sadu barevných registračních inkoustů:  
027 Inkoust registrační LACHEMA )

sada 5-ti odstínů cen. č. 417 50

### Náhradní díly

Náhradní díly pro opravy přístroje budou zajištovány po dobu 7-mi let ukončení poslední výrobní série přístroje.

Č. výkr. skup./poz.  
— 4—7251 19 000 Pouzdro pera 19/000  
JK 403 972511901

Ceník č.  
— 02889 PTD XY 4150 + Návod na obsluhu a údržbu 18/002

Náhradní díly lze objednat na adresu servisní organizace pro opravy po záruční době (platí pro soukromé odběratele).

Sadu LACHEMA mohou soukromí odběratelé objednat na adresu servisní organizace provádějící opravy po záruční době.

### „Applikační možnosti grafické jednotky XY 4150“.

Pro spolupráci grafické jednotky XY 4150 s různými typy mikropočítačů vyrábí s.p. Laboratorní přístroje speciální moduly styku. Tyto moduly styku je nutné objednat zvlášť.

Mikropočítač IQ 151 — MS 151 A  
Mikropočítač PMD 85/1 — MS — 85/1  
Mikropočítač PMD 85/2 — MS — 85/2  
PMD 85/2a — MS — 85/2

Mikropočítač SAPI 1 — MS — S  
Mikropočítač ZX Spectrum — MS — SP

Připravuje se výroba modulu styku pro připojení k mikropočítači COMMODORE C 64, 128 D. Do maloobchodní sítě je zatím dodáván pouze MS—SP. Další moduly styku budou dodávány po dohodě s obchodní organizací.

# ZÁVĚR

Výrobce, s.p. Laboratorní přístroje, si vyhrazuje právo, s ohledem na neustálý vývoj, provádět konstrukční změny a odchylky v jednotlivých výrobních sériích. Změny konstrukční a materálové budou v mezích jakosti a přípustné rozměrové tolerance dle ČSN.

V rámci zvyšování kvality výrobce uvítá zkušenosti i připomínky uživatelů tohoto výrobku.

Reálné připomínky budou brány v úvahu zejména při zdokonalování programového vybavení.

Výrobce i tvůrci programového vybavení přejí všem uživatelům splnění jejich očekávání při zakoupení grafické jednotky XY 4150 a její úspěšné provozování.

## Popis konektoru INPUT k Jednotce grafické XY 4150

Vstupní konektor XP5 (INPUT) je typu WK 46248  
Protikus (součást modulu styku) je typu WK 18034

Pokud není připojen protikus, jsou signály vstupů v log. 1. Významy jednotlivých špiček jsou následující:

1. PEN Vstup  
Ovládání záznamového pera  
H pero dole  
L pero nahore

2. MOV Vstup  
Po příchodu náběžné hrany vykoná jeden z motorů změnu souřadnice pera vzhledem k papíru o 0,1mm

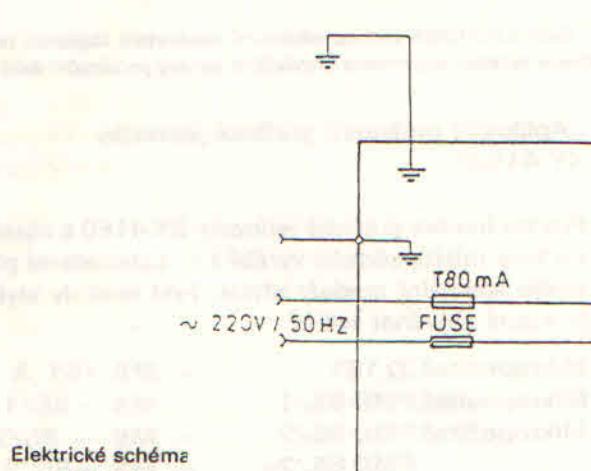
- |                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| 3. X/Y              | Vstup                          |
| Volba motoru        |                                |
| H                   | motor posunu papíru            |
| L                   | motor posunu vozíku            |
| 4. +/-              | Vstup                          |
| Volba směru otáčení |                                |
| H                   | směr vpravo (papír vzad)       |
| L                   | směr vlevo (papír vpřed)       |
| 5. READY            | Výstup RS klopného obvodu.     |
|                     | Stav je kopírován diodou READY |
|                     | na předním panelu              |
| H                   | nepřipraven                    |
| L                   | připraven                      |

Klopný obvod se nachází ve stavu H, jestliže byla stlačena klávesa pro ruční posuv na předním panelu nebo byl zapnut pravý dorazový spínač ve dráze vozíku. V tomto stavu nelze spustit záznamové pero.

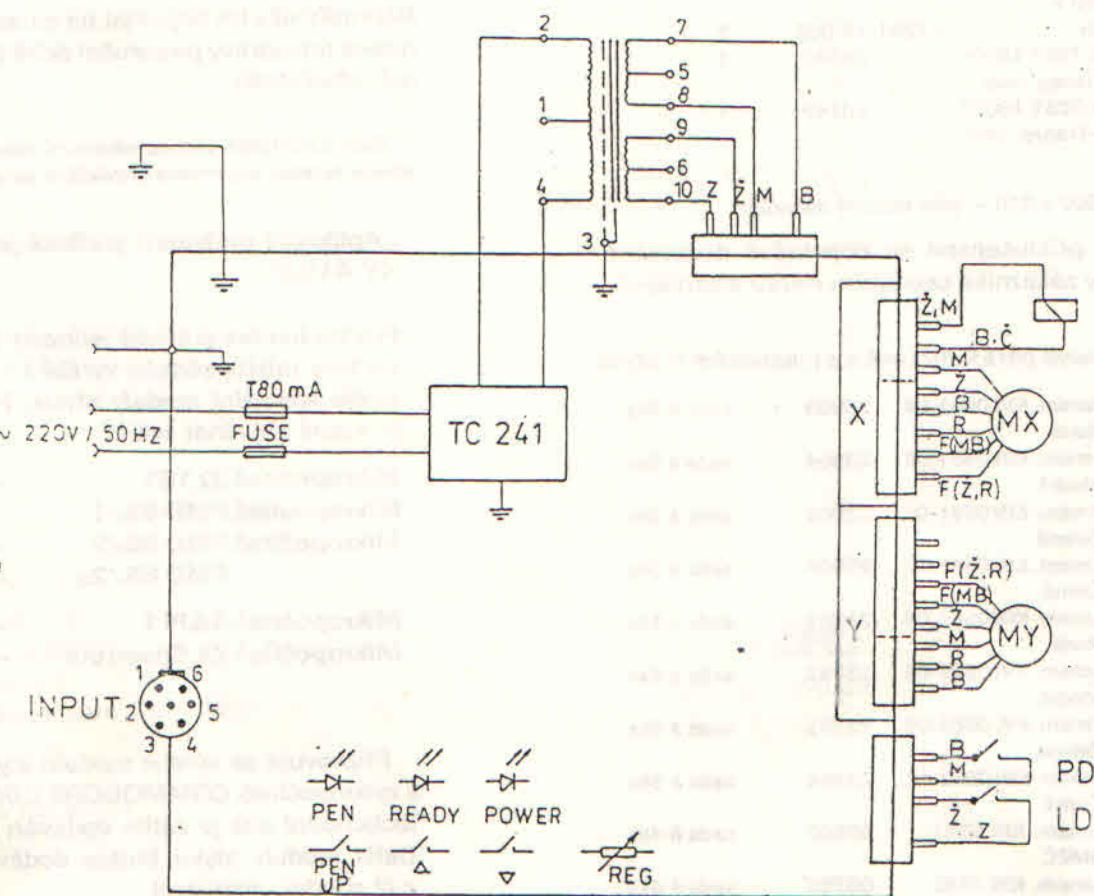
Do stavu L se obvod překlopí pouze vnějším signálem L (-2 mA) a to pouze v případě, že před pokusem o překlopení stlačil vozík se záznamovým perem levý dorazový spínač ve dráze vozíku. Používá se k nalezení levé krajní polohy vozíku, dále k signalizaci založení nového papíru.

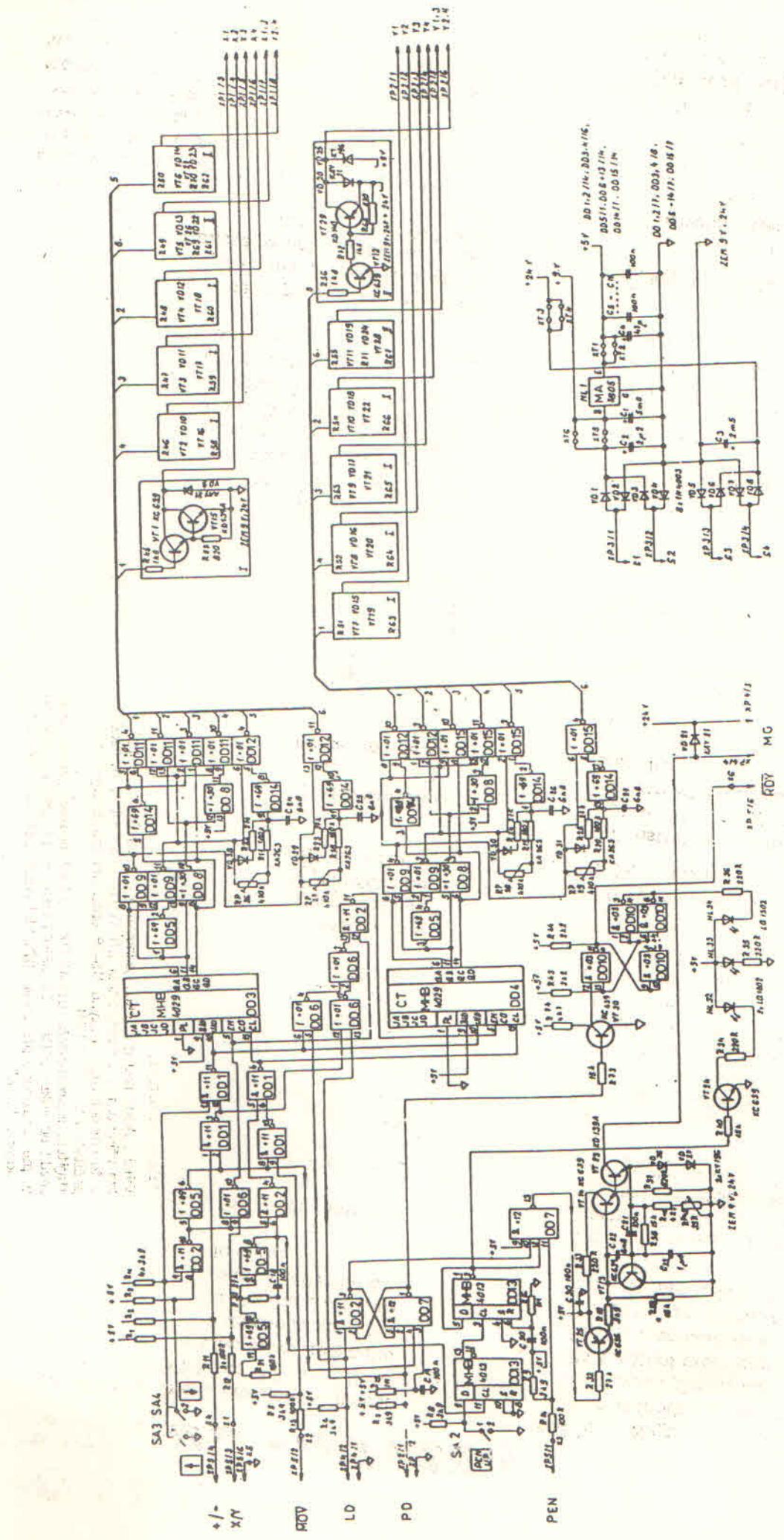
6. Zem

7. Neobsazeno

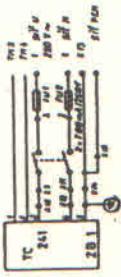


Elektrické schéma  
zapojení





Schema — deska elektro  
č. v. 4—7251 31 001/1



Výrobní podnik: Laboratorní přístroje Praha, s.p.  
Název výrobku: Jednotka grafická  
Typ: XY 4150

